

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N ^o 45		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 17 décembre 1930	VERGADERING van 17 December 1930	

PROJET DE LOI
modifiant la législation relative aux impôts directs

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations un projet de loi modifiant certains points de la Législation en matière d'impôts directs.

Les changements proposés concernent notamment l'imposition à la taxe professionnelle des administrateurs, commissaires et liquidateurs de sociétés par actions, ainsi que la déduction éventuelle des pertes professionnelles subies par certains contribuables.

Les commentaires ci-après précisent la portée des diverses dispositions du projet.

ARTICLE PREMIER.

L'article 32, paragraphe premier, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, disposait que la taxe professionnelle sur les bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles, ainsi que sur les profits des professions libérales, est établie sur les revenus constatés ou présumés de l'année antérieure ou de l'exercice social antérieur, éventuellement diminués des « pertes professionnelles, éprouvées pendant les deux années précédentes ou durant les deux exercices sociaux antérieurs ».

L'article 4 de la loi du 31 décembre 1925 a élargi le texte qui précède en y ajoutant une disposition ainsi conçue : « Si les revenus professionnels sont absorbés ou atténués par des « pertes professionnelles subies dans » les deux années ou les deux exercices subséquents, » décharge ou réduction de l'impôt peut être accordée à » due concurrence, mais les dites pertes ne peuvent plus » être décomptées dans la suite ».

En vertu de cette dernière disposition, l'impôt afférent aux bénéfices d'une année déterminée est susceptible d'être restitué ou diminué à concurrence de la taxe correspondant aux pertes professionnelles subies au cours des deux années ou des deux exercices postérieurs.

Pour justifier cette modification, l'exposé des motifs de la loi de 1925 se borne à observer qu'elle a pour but de consacrer de manière plus complète le principe inscrit dans l'article 32 des lois coordonnées.

WETSONTWERP
wijziging van de wetten op de rechtstreeksche belastingen

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge 's Konings bevelen, heeft de Regeering de eer U ter bespreking en beslissing een ontwerp van wet voor te leggen, houdende wijziging van zekere punten van de wetgeving op de rechtstreeksche belastingen.

De voorgestelde veranderingen betreffen inzonderheid den aanslag in de bedrijfsbelasting van beheerders, commissarissen en vereffenaars van aartiënvennootschappen, zoodat de eventuele aftrekking van de door zekere belastingplichtigen ondergane bedrijfsverliezen.

Hier volgt nadere toelichting omtrent de draagswijdte der verschillende bepalingen van het ontwerp

ARTIKEL EEN.

Bij artikel 32, paragraaf 1 van de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen werd bepaald dat de bedrijfsbelasting op de winsten van nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven, alsmede op de baai van de vrije beroepen is gevestigd op de vastgestelde of vermoedelijke inkomsten van het vorig jaar of van het vorig boekjaar, desvoorkomend verminderd met « de gedurende de twee vorige jaren of gedurende de twee vorige boekjaren geleden bedrijfsverliezen ».

Bi jartikel 4 der wet van 31 December 1925 werd bovenstaande tekst verruimd door er eene aldus luidende bepaling aan toe te voegen : « Indien de bedrijfsinkomsten opgeslorpt of getemperd worden door bedrijfsverliezen geleden binnen de volgende twee jaren of twee boekjaren, mag ontlasting of vermindering van de belasting tot het vereischte bedrag verleend worden, maar gezegde verliezen mogen in 't vervolg niet meer in mindering gebracht worden ».

Op grond van laatstbedoelde bepaling, kan de belasting verbonden aan de winsten van een bepaald jaar terugbetaald of verminderd worden tot het beloop van de belasting overeenstemmend met de in den loop der vorige twee jaren of boekjaren geleden bedrijfsverliezen.

Ter billijking van deze wijziging werd er in de memorie van toelichting der wet van 1925 alleen opgemerkt dat dezelve ten doel had op een vollediger wijze het reeds in artikel 32 der samengeschakelde wetten gevestigde beginsel te huldigen.

Pour légitime que puisse être le souci qui a inspiré cette mesure, il faut reconnaître que, dans ses résultats pratiques, elle offre le grave inconvénient d'affecter les recettes budgétaires d'une précarité nettement inconciliable avec les principes qui doivent présider à une bonne gestion des finances publiques. C'est, en effet, sur la base des recettes acquises que les dépenses sont *définitivement* réglées. La perte ultérieure de ces recettes détermine, dès lors, fatalement une rupture d'équilibre. Si, pour des cas isolés, cette précarité n'offre pas de graves inconvénients, elle risque, en période de crise, de jeter dans les budgets de l'Etat, une profonde perturbation.

Pour satisfaire la raison de justice à laquelle a obéi le législateur en 1925, il n'est nullement nécessaire que les pertes professionnelles soient *rétroactivement* prises en considération; il faut, mais il suffit, que les dites pertes déterminent à un moment donné une réduction de taxation. Ces réductions étaient parfaitement assurées par le régime antérieur et le Gouvernement estime qu'il y a lieu d'y revenir. Comme par le passé, les pertes professionnelles pourront donc être déduites des impôts afférents aux bénéfices des deux exercices subséquents.

ART. 2.

Dans le projet modifiant la législation en matière d'impôts directs, déposé au terme de l'année 1929 (documents parlementaires, session 1929-1930, n° 13, le Gouvernement vous avait proposé d'établir, à charge des administrateurs, commissaires et liquidateurs de sociétés par actions, une taxe professionnelle spéciale, sensiblement supérieure à la taxe ordinaire, mais non soumise aux additionnels provinciaux et communaux.

Votre commission des Finances n'a pas admis ce régime spécial.

Ensuite de ce rejet, le Gouvernement avait été amené à envisager un système assujettissant les redevables en cause à une taxe professionnelle de 9 p. c. maximum en principal, avec soumission absolue aux additionnels provinciaux et communaux (séance de la Chambre, 12 mai 1930, *Annales parlementaires*, page 1794).

Un nouvel examen a fait reconnaître que cette dernière formule soulève une série de questions délicates et présente de multiples difficultés en ce qui concerne notamment les principes qui doivent régir l'attribution des additionnels: attribuer ceux-ci à la commune du domicile des administrateurs, c'est renoncer à la retenue à la source; l'attribuer à la commune du siège social ou à celle de la situation des différents sièges de production des bénéfices, c'est se mettre en opposition avec le système actuel qui prévoit l'application d'une taxe communale spéciale dans la seule localité *habitée* par les redevables en cause.

Pour éviter ces difficultés, et afin que le taux de l'impôt ne varie pas de commune à commune, le Gouvernement vous propose d'appliquer d'office et d'une manière géné-

Hoeg grond ook zij, de bezorgdheid die tot dezen maatregel aanleiding gaf, toch dient erkend dat hij in zijn praktische resultaten dit ernstig bezwaar medebrengt dat hij de begroelingsontvangsten in de onzekerheid brengt, wat teenemaal niet overeen te brengen is met de beginselen die een goed beheer van 's Rijks financiën moeten beheerschen. Inderdaad worden op grondslag van de verkregen ontvangsten de uitgaven *definitief* geregeld. Het later verlies van deze ontvangsten moet, derhalve, onvermijdelijk het evenwicht vestoren. Zoo, voor alleenstaande gevallen, deze onzekerheid geen ernstige zwaarigheden medebrengt, toch is er gevaar dat zij, in crisistijden, 's Rijks begrotingen diep in de war brengt.

Om te voldoen aan de reden van billijkheid die den wetgever in 1925 heeft geleid, is het hoegenaamd niet noodzakelijk dat de bedrijfsverliezen op terugwerkende wijze in aanmerking worden genomen; het is van noode, doch het volstaat dat bewuste verliezen op een gegeven oogenblik aanleiding geven tot eene vermindering van belasting. Deze verminderings waren door het vroeger regime stellig verzekerd en de Regeering is van meening dat daarop dient teruggekomen. Zooals in het verleden zullen de bedrijfsverliezen dus mogen afgetrokken worden van de aan de winsten over de twee volgende boekjaren verbonden belastingen.

ART. 2.

In het ontwerp tot wijziging van de wetten op de rechtstreeksche belastingen, ingediend einde 1929 (*parlementaire bescheiden*, zittingstijd 1929-1930, n° 13) had de Regeering U voorgesteld om ten laste van de beheerders, commissarissen en vereffenaars van actiëvennootschappen, een speciale bedrijfsbelasting te vestigen, aanmerkelijk hooger dan de gewone taxe, doch niet onderworpen aan de provinciale en gemeente-opcentimes.

Uwe Commissie van Financiën is op dit bijzonder regime niet aangegaan.

Na deze afwijzing was de Regeering ertoe gebracht een stelsel onder de oogen te zien waarbij bewuste belastingsschuldigen werden aangeslagen in een bedrijfsbelasting van 9 t. h. maximum in hoofdsom, met volstreckte onderhevigheid aan de provinciale en gemeente-opcentimes (vergadering der Kamer, 12 Mei 1930, *Annales parlementaires*, bladz. 1794).

Een nieuw onderzoek deed inzien dat deze laatste formule eene reeks kiesche vragen opwerpt en tal van moeilijkheden medebrengt wat betreft inzonderheid de beginselen die het toekennen van de opcentimes moeten beheerschen; dezelve toekennen aan de gemeente van domicilie van de beheerders is de afhouding aan de bron laten varen; ze toekennen aan de gemeente van den zetel der maatschappij of aan de gemeente van de verschillende zetels van winstopbrengst, druischt tegen het huidig stelsel in, waarbij een speciale gemeentebelasting wordt voorzien alleen in de door de betrokken belastingsschuldigen bewoonde localiteit.

Om deze zwaarigheden te vermijden en opdat het percentage van de belasting niet van gemeente tot gemeente zou verschillen, stelt de Regeering voor, van ambtswege en

Pour légitime que puisse être le souci qui a inspiré cette mesure, il faut reconnaître que, dans ses résultats pratiques, elle offre le grave inconvénient d'affecter les recettes budgétaires d'une précarité nettement inconciliable avec les principes qui doivent présider à une bonne gestion des finances publiques. C'est, en effet, sur la base des recettes acquises que les dépenses sont *définitivement* réglées. La perte ultérieure de ces recettes détermine, dès lors, fatalement une rupture d'équilibre. Si, pour des cas isolés, cette précarité n'offre pas de graves inconvénients, elle risque, en période de crise, de jeter dans les budgets de l'Etat, une profonde perturbation.

Pour satisfaire la raison de justice à laquelle a obéi le législateur en 1925, il n'est nullement nécessaire que les pertes professionnelles soient *rétroactivement* prises en considération; il faut, mais il suffit, que les dites pertes déterminent à un moment donné une réduction de taxation. Ces réductions étaient parfaitement assurées par le régime antérieur et le Gouvernement estime qu'il y a lieu d'y revenir. Comme par le passé, les pertes professionnelles pourront donc être déduites des impôts afférents aux bénéfices des deux exercices subséquents.

ART. 2.

Dans le projet modifiant la législation en matière d'impôts directs, déposé au terme de l'année 1929 (documents parlementaires, session 1929-1930, n° 13, le Gouvernement vous avait proposé d'établir, à charge des administrateurs, commissaires et liquidateurs de sociétés par actions, une taxe professionnelle spéciale, sensiblement supérieure à la taxe ordinaire, mais non soumise aux additionnels provinciaux et communaux.

Votre commission des Finances n'a pas admis ce régime spécial.

Ensuite de ce rejet, le Gouvernement avait été amené à envisager un système assujettissant les redevables en cause à une taxe professionnelle de 9 p. c. maximum en principal, avec soumission absolue aux additionnels provinciaux et communaux (séance de la Chambre, 12 mai 1930, *Annales parlementaires*, page 1794).

Un nouvel examen a fait reconnaître que cette dernière formule soulève une série de questions délicates et présente de multiples difficultés en ce qui concerne notamment les principes qui doivent régir l'attribution des additionnels: attribuer ceux-ci à la commune du domicile des administrateurs, c'est renoncer à la retenue à la source; l'attribuer à la commune du siège social ou à celle de la situation des différents sièges de production des bénéfices, c'est se mettre en opposition avec le système actuel qui prévoit l'application d'une taxe communale spéciale dans la seule localité *habitée* par les redevables en cause.

Pour éviter ces difficultés, et afin que le taux de l'impôt ne varie pas de commune à commune, le Gouvernement vous propose d'appliquer d'office et d'une manière géné-

Hoe gegrond ook zij, de bezorgdheid die tot dezen maatregel aanleiding gaf, toch dient erkend dat hij in zijn praktische resultaten dit ernstig bezwaar medebrengt dat hij de begrotingsontvangsten in de onzekerheid brengt, wat teeneemaal niet overeen te brengen is met de beginselen die een goed beheer van 's Rijks financiën moeten beheerschen. Inderdaad worden op grondslag van de verkregen ontvangsten de uitgaven *definitief* geregeld. Het later verlies van deze ontvangsten moet, derhalve, onvermijdelijk het evenwicht vestoren. Zoo, voor alleenstaande gevallen, deze onzekerheid geen ernstige zwaarigheden medebrengt, toch is er gevaar dat zij, in crisistijden, 's Rijks begrotingen diep in de war brengt.

Om te voldoen aan de reden van billijkheid die den wetgever in 1925 heeft geleid, is het hoegenaamd niet noodzakelijk dat de bedrijfsverliezen op terugwerkende wijze in aanmerking worden genomen; het is van noode, doch het volstaat dat bewuste verliezen op een gegeven oogenblik aanleiding geven tot eene vermindering van belasting. Deze verminderingen waren door het vroeger regime stellig verzekerd en de Regeering is van meening dat daarop dient teruggekomen. Zooals in het verleden zullen de bedrijfsverliezen dus mogen afgetrokken worden van de aan de winsten over de twee volgende boekjaren verbonden belastingen.

ART. 2.

In het ontwerp tot wijziging van de wetten op de rechtstreeksche belastingen, ingediend einde 1929 (*parlementaire bescheiden*, zittingstijd 1929-1930, n° 13) had de Regeering U voorgesteld om ten laste van de beheerders, commissarissen en vereffenaars van actiëvennootschappen, een speciale bedrijfsbelasting te vestigen, aanmerkelijk hooger dan de gewone taxe, doch niet onderworpen aan de provinciale en gemeente-opcentimes.

Uwe Commissie van Financiën is op dit bijzonder regime niet aangegaan.

Na deze afwijzing was de Regeering ertoe gebracht een stelsel onder de oogen te zien waarbij bewuste belastingsschuldigen werden aangeslagen in een bedrijfsbelasting van 9 t. h. maximum in hoofdsom, met volstreekte onderhevigheid aan de provinciale en gemeente-opcentimes (vergadering der Kamer, 12 Mei 1930, *Annales parlementaires*, bladz. 1794).

Een nieuw onderzoek deed inzien dat deze laatste formule eene reeks kiesche vragen opwerpt en tal van moeilijkheden medebrengt wat betreft inzonderheid de beginselen die het toekennen van de opcentimes moeten beheerschen; dezelve toekennen aan de gemeente van domicilie van de beheerders is de afhouding aan de bron laten varen; ze toekennen aan de gemeente van den zetel der maatschappij of aan de gemeente van de verschillende zetels van winstopbrengst, druischt tegen het huidig stelsel in, waarbij een speciale gemeentebelasting wordt voorzien alleen in de door de betrokken belastingsschuldigen bewoonde localiteit.

Om deze zwaarigheden te vermijden en opdat het percentage van de belasting niet van gemeente tot gemeente zou verschillen, stelt de Regeering voor, van ambtswege en

rale, 100 centimes additionnels à la partie de la taxe professionnelle qui correspond proportionnellement aux rémunérations attribuées au titre d'administrateurs, commissaires etc.

Dans ce nouveau système, la taxe professionnelle due par les intéressés ne sera plus calculée au taux uniforme de 9 p. c.; elle sera fixée au double des chiffres adoptés par les barèmes fixes ou proportionnels en usage pour les fonctionnaires et employés; par contre, il ne pourra y être fait application d'aucuns additionnels provinciaux et communaux. Aucune taxe similaire ne pourra davantage être établie sur la même base.

Le doublement proposé doit s'appliquer à l'impôt correspondant à toutes les sommes (traitements fixes, tantièmes, émoluments, indemnités, gratifications etc.) allouées au titre d'administrateur, commissaire, etc., sans distinguer suivant qu'il s'agit d'un administrateur-délégué, d'un administrateur Directeur-général ou d'un administrateur sans mandat spécial, pourvu que, sous des appellations différentes, les rémunérations correspondent toutes à la même fonction et s'appliquent à l'exercice d'un mandat.

Resteront par contre régies par l'impôt ordinaire, les rémunérations des personnes qui se trouvent vis-à-vis de la société, dans les liens d'un contrat d'emploi ou de louage de services (directeur technique ou commercial, comptable, etc.).

La démarcation entre les deux catégories de fonctions est très marquée et ne peut donner lieu à difficultés. Les personnes à qui sont confiées l'administration, la surveillance ou la liquidation d'êtres juridiques ne sont ni des salariés, ni des appointés; ils occupent dans la hiérarchie des emplois une situation supérieure: ils sont les organes légaux de représentation de la société.

Il peut arriver que dans le chef de la même personne se concentrent à la fois les fonctions d'administrateur et celles de directeur, de comptable, etc.; dans ce cas, le doublement ne sera pas appliqué à l'impôt correspondant aux rémunérations afférentes aux fonctions réelles et permanentes autres que celles d'administrateur ou de commissaire, pour autant que ces traitements soient fixés dans le contrat d'emploi et soient liquidés périodiquement (par mois ou par trimestre par exemple) sans dépendre du résultat des opérations sociales.

De la taxe professionnelle ainsi doublée il est attribué aux provinces *un dixième* et au Fonds des Communes *un quart*, suivant les dispositions des articles 80 et 82 des lois coordonnées, tels que les modifie le projet sur la fiscalité provinciale et communale actuellement soumis à vos délibérations.

Il en résulte pour les provinces un supplément de ressources de 5 millions et pour les communes un supplément de 12 millions. Ces avantages leur seront assurés dès 1930 si vous approuvez l'article 4 du présent projet.

Qu'il s'agisse de traitements fixes ou d'autres rému-

over het algemeen, 100 opcentimes toe te passen op het gedeelte van de belasting dat verhoudingsgewijs overeenstemt met de belooningen toegelegd aan de beheerders, commissarissen, enz.

In dit nieuw stelsel zal de door de betrokkenen verschuldigde bedrijfsbelasting niet meer naar den gelijkmatigen aanslagvoet van 9 t. h. worden berekend; zij zal worden vastgesteld op het dubbele van de cijfers aangenomen bij de voor de ambtenaren en bedienden gebruikelijke vaste of evenredige barema's; daarentegen zullen geen provinciale of gemeente-opcentimes daarop mogen worden toegepast; verder zal geene gelijkaardige belasting op denzelfden grondslag mogen worden gevestigd.

De voorgestelde verdubbeling dient toegepast op de belasting welke overeenstemt met al de sommen (vaste wedden, tantièmes, emolumenten, vergoedingen, extra-toelagen, enz.) toegekend aan den titel van beheerder, commissaris, enz., zonder onderscheid naar gelang het gaat over een gedelegeerd-beheerder, over een directeur-generaal-beheerder of over een beheerder zonder speciaal mandaat op voorwaarde dat, onder verschillende benamingen, al de belooningen met hetzelfde ambt overeenstemmen en op het uitoefenen van een mandaat toepasselijk zijn.

Zullen daarentegen door de gewone belasting worden getroffen de belooningen van personen, die tegenover de maatschappij door een arbeidscontract of een contract van dienstverhuring verbonden zijn (technisch of handelsbstaurder, rekenplichtige, enz.).

Het onderscheid tusschen beide categoriën van ambten is duidelijk afgeteekend en kan tot geen bezwaren aanleiding geven. De personen, wien het beheer, het toezicht of de vereffening van of over rechtspersonen is toevertrouwd zijn noch loon- noch weddetrekkenden; zij bekleeden in de hiërarchie der betrekkingen een hooger post: zij zijn de wettelijke vertegenwoordigingsorganen der maatschappij.

Het kan voorkomen dat de ambten van beheerder en die van bestuurder, rekenplichtige, enz., in hoofde van een en dezelfde persoon meten vereenigd zijn; in dit geval zal de verdubbeling niet worden toegepast op de belasting die overeenstemt met de belooningen verbonden aan de werkelijke en vaste ambten andere dan die van beheerder en commissaris, voor zoover deze wedden in het arbeidscontract vastgesteld zijn en periodiek (per maand of per kwartaal, bij voorbeeld) worden uitbetaald, zonder van den uitslag van de verrichtingen van de maatschappij afhankelijk te zijn.

Van de *alzoo verdubbelde* bedrijfsbelasting wordt aan de provinciën *één tiende* en aan het Fonds der gemeenten *één vierde* toegewezen, naar de bepalingen van artikel 80 en 82 der samengeschakelde wetten, zooals deze bij het thans U ter bespreking en beslissing voorgelegde ontwerp op het provinciaal en gemeentelijk belastingwezen worden gewijzigd.

Dit brengt 5 miljoen nieuwe inkomsten voor de provinciën en 12 miljoen voor de gemeenten mede. Deze voordeelen zullen haar worden verzekerd vanaf 1930, zoo U artikel 4 van dit ontwerp goedkeurt.

Ongeacht of het over vaste wedden of andere belooningen

nérations, la taxe due par les administrateurs sera, par continuation, retenue à la source. Un arrêté royal règlera les modalités de cette retenue. On s'efforcera d'éviter les dégrèvements qu'implique la perception actuelle du taux maximum sous réserve de rectification ultérieure, en établissant un barème approprié.

Le montant de la retenue sera calculé d'après les rémunérations payées séparément par chacune des entreprises auprès desquelles les intéressés exercent; en cas de cumul de mandats, l'impôt sera révisé sur la base de l'ensemble des revenus professionnels. Un supplément d'impôt sera donc éventuellement dû, soit dans la commune du domicile des intéressés, soit à Bruxelles, si ceux-ci habitent l'étranger.

D'autre part, en ce qui concerne les personnes domiciliées ou résidant en Belgique, qui sont administrateurs, etc. de sociétés ayant leur siège à l'étranger et qui n'exercent pas ces fonctions en Belgique, l'impôt ordinaire sera réduit au quart du droit simple, conformément au paragraphe 5 (nouveau) de l'article 35 des lois coordonnées (art. 29 de la loi du 13 juillet dernier) et au n° 2 de l'article 83 des dites lois.

ART. 3.

Dans le but de venir en aide aux provinces et aux communes, l'article 3 autorise le Gouvernement à ne pas récupérer à leur charge les trois derniers quarts de leurs quotes-parts respectives dans les compléments de pensions de vieillesse des exercices 1927 et 1928; ces arriérés représentent pour les provinces environ 14 millions et pour les communes environ 66 millions. Le premier quart a déjà été récupéré à charge des dits pouvoirs de même que les arriérés de 1929.

Si une partie des trois quarts susmentionnés avait été retenue, le remboursement en serait autorisé.

ART. 4.

Le paragraphe premier de l'article 4 règle la mise en vigueur des articles 1 et 2 du projet.

Les pertes professionnelles subies en 1930 ne pourront plus entraîner un dégrèvement de la taxe professionnelle établie sur les bénéfices réalisés en 1928 ou en 1929 mais elles seront déductibles des profits obtenus en 1931 et en 1932.

Quant au doublement de l'impôt afférent aux rémunérations diverses des administrateurs, etc. près des sociétés par actions, il sera appliqué pour la première fois sur la

gaat, zal de door de beheerders verschuldigde belasting, bij voortzetting, aan de bron worden afgehouden. De modaliteiten van deze afhouding zullen bij Koninklijk besluit worden geregeld. Men zal zich beijveren om de ontlastingen te vermijden welke de tegenwoordige heffing van het maximum-bedrag in zich sluit onder voorbehoud van latere rectificatie door een aangepast barema vast te stellen.

Het bedrag der afhouding zal worden berekend naar de afzonderlijk door elke onderneming, waarbij de betrokkenen hun ambt waarnemen, betaalde beloningen; bij cumulatie van mandaten zal de belasting worden herzien op grondslag van de gezamenlijke bedrijfsinkomsten. Eene bijbelasting zal dus eventueel verschuldigd zijn hetzij in de gemeente waar de betrokkenen hun woonplaats hebben, hetzij te Brussel, zoo deze buitenslands wonen.

Anderzijds, wat de in België wonende of verblijvende personen betreft die beheerders, enz., zijn van maatschappijen welke haar zetel in het buitenland hebben en die deze aambten in België niet waarnemen, zal de gewone belasting op het vierde van het eenvoudig recht worden gebracht, overeenkomstig de (nieuwe) § 5 van art 35 der samengeschiedelde wetten (art. 29 der wet van 13 Juli l. l.) en N° 2 van art. 83 van bedoelde wetten.

ART. 3.

Ten einde de provincies en gemeenten te hulp te komen, machtigt art. 3 de Regeering ertoe de laatste drie-vierden van hare onderscheidenlijke aandeelen in de ouderdomspensioenaanvullingen der dienstjaren 1927 en 1928 niet ten derzelver laste te verhalen: dezen achterstallen belopen voor de provinciën ongeveer 14 miljoen en voor de gemeenten ongeveer 66 miljoen. Het eerste vierde werd reeds ten laste van bewuste besturen verhaald evenals de achterstallen van 1929.

Mocht een gedeelte van bovenvermelde drie vierden reeds afgehouden zijn, dan zou de terugbetaling daarvan toegelaten worden.

ART. 4.

§ 1 van artikel 4 regelt het in werking stellen van artikel 1 en 2 van het ontwerp.

De in 1930 geleden bedrijfsverliezen zullen geen aantelling meer mogen geven tot ontlasting van de bedrijfsbelasting, gevestigd op de over 1928 of 1929 behaalde winsten, maar zij zullen kunnen afgetrokken worden van de in 1931 en 1932 verkregen baten.

Wat betreft de verdubbeling van de belasting betreffende de verscheidene beloningen der beheerders, enz., van actiëvennootschappen, deze zal voor de eerste maal

taxe afférente aux rémunérations touchées ou attribuées en 1929.

Le Ministre de la Justice,

Baron M. HOUTART.

PROJET DE LOI

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT :

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Le 2^e alinéa du § 1^{er} de l'article 32 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est remplacé comme suit :

Selon le cas, les revenus de l'année ou de l'exercice imposable sont éventuellement diminués des pertes professionnelles éprouvées pendant les deux années précédentes ou durant les deux exercices antérieurs.

ART. 2.

§ 1^{er}. — Par modification du litt. **b** du § 4 (nouveau) de l'article 83 des lois coordonnées :

a) Il est établi 100 centimes additionnels à la partie de la taxe professionnelle qui correspond proportionnellement aux rémunérations des administrateurs, commissaires ou liquidateurs des sociétés par actions, y compris les gouverneurs, directeurs, régents, censeurs et autres remplissant des fonctions analogues à celles desdits redevables.

Toutefois, pour ceux d'entre eux qui exercent d'autres fonctions, réelles et permanentes, les traitements afférents à ces fonctions restent soumis au droit commun, pour autant qu'ils soient fixés dans un contrat d'emploi et qu'ils soient liquidés périodiquement sans dépendre du résultat des opérations sociales.

b) La taxe passible des additionnels établis par le litt. **a** qui précède est exempte d'additionnels provinciaux

worden toegepast op de belasting van 1930 met betrekking tot de in 1929 getrokken of toegewezen beloningen.

De Minister van Financiën,

Baron HOUTART.

WETSONTWERP

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën, aan de Wetgevende Kamers ter overweging aangeboden worden :

EERSTE ARTIKEL.

Het 2^e lid van § 1 van artikel 32 der samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt als volgt vervangen :

Al naar het geval, worden de inkomsten over het belastbaar jaar of boekjaar eventueel verminderd met de tijdens de twee vorige jaren of boekjaren geleden bedrijfsverliezen.

ART. 2.

§ 1. — Met wijziging van litt **b** van § 4 (nieuw) van artikel 35 en van N° 2 van § 3 van artikel 83 der samengeschakelde wetten :

a) Worden 100 opcentimes gevestigd op het deel der bedrijfsbelasting dat evenredig overeenstemt met de vergeldingen of beloningen van beheerders, commissarissen of vereffenaars van actiëvennootschappen, met inbegrip van gouverneurs, directeurs, regenten, censoren en anderen, die soortgelijke ambten vervullen als deze belastingplichtigen.

Nochtans blijven, voor deze onder en die andere werkelijke en vaste ambten uitoefenen, de aan deze ambten verbonden wedden aan het gemeen recht onderworpen, inzoover zij in een arbeidscontract zijn vastgelegd en, periodiek worden uitbetaald zonder afhankelijk te zijn van den uitslag der verrichtingen van de maatschappij.

b) De aan de in vorenstaande litt. **a** gevestigde opcentimes onderhevige belasting is vrijgesteld van provinciale

ou communaux et aucune taxe similaire ne peut être établie sur les rémunérations qui y sont assujetties.

§ 2. — Un arrêté royal détermine le mode de retenue à la source de la taxe et des additionnels y afférents.

§ 3. — Le supplément d'impôt éventuellement dû sur la base de l'ensemble des revenus professionnels des redevables visés au § 1^{er} du présent article est établi l'année suivante dans la commune qu'ils habitent au 1^{er} janvier de cette année, ou à Bruxelles s'ils habitent l'étranger.

§ 4. — Le produit des additionnels établis par le § 1^{er} du présent article est réparti entre l'Etat, les provinces et les communes selon les règles applicables à la taxe professionnelle sur les traitements, salaires et pensions.

ART. 3.

Ne seront pas récupérés, à charge des provinces et des communes, les trois derniers quarts de leurs quotes-parts respectives dans les compléments de pensions de vieillesse des exercices 1927 et 1928.

ART. 4.

§ 1^{er}. — L'article 1^{er} de la présente loi est applicable pour la première fois aux pertes subies en 1930 et l'article 2, aux impositions de 1930 basées sur les rémunérations touchées ou attribuées en 1929.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1930.

ALBERT,

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Baron HOUTART.

en gemeentelijke opcentimes en geen gelijkaardige belasting kan op de eraan onderhevige vergeldingen of beloningen worden gevestigd.

§ 2. — Een koninklijk besluit bepaalt de wijze van afhouding aan de bron van de belasting en bijbehorende opcentimes.

§ 3. — De eventueel op grondslag van het totaal der bedrijfsinkomsten van de in § 1 van dit artikel bedoelde belastingplichtigen verschuldigde bijbelasting wordt het daaraanvolgend jaar gevestigd in de gemeente die zij op 1 Januari van dit jaar bewonen of te Brussel, indien ze in het buitenland wonen.

§ 4. — De opbrengst der bij § 1 van dit artikel gevestigde opcentimes wordt verdeeld tusschen Staat, provinciën en gemeenten volgens de op de bedrijfsbelasting op wedden, loonen en pensioenen van toepassing zijnde regelen.

ART. 3.

Worden niet verhaald, ten laste der provinciën en der gemeenten, de laatste drie vierden van hare respectievelijke aandeelen in de ouderdomspensioenaanvullingen der dienstjaren 1927 en 1928.

ART. 4.

§ 1. — Artikel 1 dezer wet is voor de eerste maal van toepassing op de verliezen in 1930 ondergaan en art 2. op de belastingen van 1930, die gegrond zijn op de in 1929 ontvangen of toegekende vergeldingen of beloningen.

Gegeven te Brussel, den 16^e December 1930.

ALBERT,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

Baron HOUTART.